

# ACTIVITES DE GALAOR

LE MERCREDI à la MJC Rouen rive gauche métro St Sever :

- Danse à 20H30 danses françaises les 19 et 26 septembre, 13, 10 et 17 octobre et bal le 24 octobre.
- Violon, 18H /20H30 les 19 septembre, 13 et 17 octobre .
- Cornemuse, à partir de 18H les 26 septembre, 10 et 24 octobre.
- Accordéon diatonique rencontre et cours avec le professeur le 19 septembre à partir de 18h30.
- Vielle à roue à partir de 18H30 les 19 septembre, 13 et 17 octobre.
- Percussions africaines dundun, djembé : toutes les semaines sauf pendant les vacances scolaires, inscriptions et cours avec le professeur mercredi 26 septembre, débutants : 18H à 19H ; moyens 19H à 20H30 .
- Musique française d'ensemble de 19h à 20H30 les 26 septembre, 10 et 24 octobre.
- Musique irlandaise d'ensemble et flûtes à partir de 19 H toutes les semaines.
- Soirées "veillées " de 20H30 à 22H30 avec musique et danse : Bal le 24 octobre.

## SUITE DES INFOS

**Celtica** : groupe de 4 musiciens (Simon : accordéon, flûtes, cornemuse et bombarde; Gilles: chant et guitare; Phil : basse et chant; Jef : percussions et "podorythmie ") jouant entre 40 et 50 dates par an depuis 98 avec un répertoire de chansons de Bretagne, d'Irlande et de Galice ( quelques adaptations en français et des compositions) est à votre disposition au 02 32 52 66 23/ [www.celtica.com4.ws](http://www.celtica.com4.ws) .

**Octobre en Normandie.** Du 26 septembre au 26 octobre.

Pour la onzième édition de ce festival en Seine Maritime nous pourrons découvrir plusieurs spectacles liés aux musiques traditionnelles: les Tambours de Taiwan , Chœur de l'université de Prétoria...**une journée dédiée aux musiques tziganes** le 7 octobre avec l'Ensemble Oriental d'Istanbul, l'ensemble hongrois Kek Lang, un repas animé par le groupe de jazz manouche Tchavolo Schmitt, l'Orchestre Léonard de Vinci avec des œuvres de Bartok, Ravel et Kodaly puis des musiciens du Rajasthan et pour finir le taraf de Panseluta Feraru de Bucarest.

Du cinéma avec Latcho Drom (l'histoire musicale des tziganes depuis l'Inde jusqu'en Europe), une conférence " musique et spiritualité" à la librairie l'Armitière le 26 septembre, des animations, rencontres... Le programme complet sur [www.octobre-en-normandie.com](http://www.octobre-en-normandie.com) ou 02 32 10 87 07.

**L'Archelle** en collaboration avec **Fil en Quatre** organise une tournée d'un groupe folklorique estonien du 3 au 8 novembre . Ce groupe d'une trentaine de danseurs et musiciens jouera à Fauville en Caux , à Rouen , à Fécamp...Il reste quelques dates de libres. Une rencontre est prévue avec des groupes régionaux à l'Archelle. Rens 02 35 96 98 18.

*GALAOR est agréée Jeunesse et Sport, membre de la FAMDT et correspondant du CIMT-l'IRMA.*

Bulletin d'adhésion / Abonnement 00/01

Nom, Prénom.....  
Adresse.....  
.....Tél. .... /  
courriel.....

adhésion Galaor : 80F

abonnement Bulletin : 20F

# Galaor

*L'actualité des Musiques  
Traditionnelles  
en Haute Normandie*

Sept / oct 2001

**La Ronde** : association de folklore international Contact: 02 35 59 97 92 / 02 35 81 46 34  
-danse pour tous niveaux le mercredi de 19H39 à 22H30 à Rouen.  
-groupe "spectacle" le vendredi à Bihorel.  
-Un Bal de Rentrée le 29 septembre à Rouen.

**Cailloutin Folk** : région de Vernon / St pierre de Bailleul . 02 32 77 44 99 / 02 32 52 95 43 (le soir)  
Ateliers d'accordéon diatonique avec Christophe Mercier, de flûte à bec avec Myriam Keriell , de violon et de musique d'ensemble avec Philippe Gibaux et de danses avec Gilbert Carrère. En projet Bal Folk le 24 novembre.

**Maison Pour Tous** de Sotteville lès Rouen, 02 35 72 31 05 / [mptsotteville@free.fr](mailto:mptsotteville@free.fr)  
Cours à partir du 1<sup>er</sup> octobre: de Djembé enfants le mercredi (11h12h), ados et adultes le lundi (19h 20h30), de Sabar le lundi (20h30 22h), initiation musicale pour les enfants le mercredi. Ces cours sont encadré par Meïssa Fall. Balafon et N'Goni : stages à partir du 10 octobre encadré par Alain Gibaux.

**Agogo Percussions** : 02 32 82 02 32

-Cours de danse Afro-Brésilienne et danse Salsa à la Mjc Rouen rive gauche le mardi.  
-Cours de guitare Flamenca, de percussions africaines, de percussions brésiliennes à Maromme.  
-Groupes de spectacles : Sewafo et Dongilla chants, danses et musiques d' Afrique de l'Ouest, Songoé musique afro-cubaine , Samb'arts (percussions brésilienne) et Sonafrique (percussions africaine).

**L'ABER** : les amis de la Bretagne d'Evreux et sa Région . 02 32 31 14 45 / 06 03 97 22 19

-Apprentissage de la danse bretonne et irlandaise.  
-Cours de bombarde, cornemuse écossaise, accordéon diatonique et tin whistle.  
-Initiation à la langue bretonne.

L' Aber recherche des chanteurs (en gallo ou breton) et elle est une section de l' amicale de Navarre.

**Trad Magazine**, revue de musiques traditionnelles , a dans son numéro de septembre/octobre 2001 consacré un dossier sur la Normandie réalisé par **Claude Ribouillault** avec des articles sur : la Loure association de valorisation du patrimoine oral , Archipels implanté à Caen et qui fait un travail autour des musiques des communautés, Marcel Dalarun et les chansons normandes, le Musée des Instruments à Vent de la Couture-Boussey dirigé par Catherine Cros-Verlhac, Philippe Gibaux acteur des musiques traditionnelles en haute Normandie , Pascal Servain de Fécamp meneur de rondes et de chants de marins et un dernier article sur Brigitte Héroux calleuse.  
Numéro en vente à Galaor. Trad Magazine, BP 27 - 63 350 St venant. Tél. 03 21 02 52 52 / [tradmag@wanadoo.fr](mailto:tradmag@wanadoo.fr) / [www.tradmagazine.com](http://www.tradmagazine.com) .

ACTIVITES DE GALAOR ET SUITE DES INFOS : VOIR DERNIERE PAGE

**GALAOR : association pour la promotion des musiques, danses et chants traditionnels en Haute Normandie.** 199, rue du Renard-76000 ROUEN-02 35 08 55 30-02 35 02 11 02 [galaor@archelle.com](mailto:galaor@archelle.com)

## CONCERTS

**15 sept.** 17h Rouen (76 ) Centre St Sever, Samb'Arts percussions brésiliennes, Agogo Percussions, tel :0232820232

**15 sept.** 19h St Etienne du Rouvray (76 ) Le Rive Gauche, Marc Perrone bal d'ouverture, tel :0232919494

**19 sept.** 17h Rouen (76 ) Extrapole, La Familia , tel :0235078484

**21 sept.** 18h Rouen (76 ) Espace Union des Arts Plastiques, Emmanuel Dhilac "Crismat" symphonie pour shistes et silex, Emmanuel Dhilac, tel :0235342272

**22 sept.** 20h30 Evreux (27 ) Théâtre, Marielle chansons folk américaine Julia et le tricycle Vert musique celtique, Julia et le Tricycle vert, tel :

**29 sept.** 20h30 Grand Quevilly (76 ) Théâtre Charles Dullin, Tambours de Taiwan , Octobre en Normandie, tel :0232108707

**29 sept.** 19h30 Rouen (76 ) Mjc Rouen rive gauche, Bal de Rentrée, La Ronde, tel :0235599792

**30 sept.** à partir de 12h Andé (27 ) Moulin d'Andé, Paul Auboux, flûte indienne, Alain Kremiski, bols bouddhiques japonais et piano, tel :0232599089

**6 oct.** 20h30 Fécamp (76 ) Scène Nationale, Panseluta Feraru et son taraf chants et musiques de roumanie, Octobre en Normandie, tel :0232108707

**6 oct.** 20h30 Bois Guillaume (76 ) Chapelle du Carmel, Pascal Contet, accordéon et Burhan Oçal , percussions orientales, Octobre en Normandie, tel :0232108707

**6 oct.** 21h St Romain de Colbost (76 ) Maison pour tous, Couesnon Bal Folk, Ass. parents d'élèves l'enfant et l'école, tel :0235555886

**6 oct.** en matinée Rouen (76 ) place de l'Hôtel de Ville, Samb'Arts percussions brésiliennes, Agogo Percussions, tel :0232820232

**6 oct.** 22h Rouen (76 ) Le Bateau Ivre, Les Aminches chansons française et folklore d'Europe de L'Est, tel :0235700905

**7 oct.** 11h30 Elbeuf (76 ) Cinéma le Mercure, Kek Lang chants rom d'hongrie, Octobre en Normandie, tel :0232108707

**7 oct.** 19h Sotteville lès Rouen (76 ) Trianon Transatlantique, Panseluta Feraru et son Taraf musiques roumaines, tel :0235739515

**7 oct.** 13h Caudebec les Elbeuf (76 ) Espace Bourvil, Tchavalo Schmitt, jazz manouche avec repas, Octobre en Normandie, tel 0232108707

**7 oct.** 17h St Etienne du Rouvray (76 ) Le Rive Gauche, Choto Divana musiques du Rajasthan, Octobre en Normandie, tel :0232108707

**7 oct.** 10h Caudebec les Elbeuf (76 ) Espace Bourvil, Ensemble Oriental d'Istanbul , Octobre en Normandie, tel :0232108707

**11 oct.** 20h30 Rouen (76 ) La Walsheim, chansons et musiques brésiliennes, Agogo Percussions, tel :0235982750

**18 oct.** 20h30 Rouen (76 ) Chapelle du Lycée Corneille, Didier Squiban , Théâtre Duchamp Villon, tel :0232182810

**18 oct.** 21h Rouen (76 ) Mjc Rouen rive gauche, Madoloma Sonoma musiques acoustiques er Joaca, musiques d'Europe de l'Est à l'Oreille qui Traîne, tel :0232815360

**24 oct.** 15h Sotteville lès Rouen (76 ) Trianon Transatlantique, Meïssa Fall dans "le berger des souvenirs" conte musical jeune public, tel :0235739515

**25 oct.** 20h30 Canteleu (76 ) Espace Culturel François, Farès (1er partie: Al Kalamat) raï, tel :0235369580

**26 oct.** 20h30 Sotteville lès Rouen (76 ) Trianon Transatlantique, Souad Massi chanson arabe entre folk et chaâbi, tel :0235739515

**3 nov.** 22h Le Havre (76 ) L'Agora, Trip Do Brasil, soirée brésilienne ( bossa nova, capoeira, percussions et Dj), tel :0232740970

**6 nov.** Rouen (76 ) Mjc du Mt Gargan, groupe folklorique d'Estonie 30 danseurs et musiciens, tel :0235719458

**7 nov.** 22h Le Havre (76 ) L'Agora, Contracoustic folk/country, tel :0232740970

**8 nov.** 19H30 Le Havre (76 ) Le Volcan, Flamenco Directo par la compagnie du Nuevo Ballet Espanol, tel :0235191010

**15 nov.** Vernon (27 ) Pub McEven, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

**17 nov.** Houlbec Cocherel (27 ) Fête de village, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

**21 nov.** 21h Le Havre (76 ) L'Agora, Animation et rencontre Malgache film, musiciens et chanteurs, tel :0232740970

**23 nov.** 21h Auzouville l'Esneval (76 ) , Doïna musiques roumaine, les Falaises Musicales, tel :0235280697

**24 nov.** 21h Le Havre (76 ) L'Agora, La Nuit Tropicale Malgache Regis Gizavo, accordéon, Senge polyphonies vocales, tel :0232740970

**24 nov.** Courcelles/Seine (27 ) fête, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

**30 nov.** 20H30 Sotteville lès Rouen (76 ) Trianon Transatlantique, Cherifa chanson Kabyle, tel :0235739515

**8 dec.** Les Andelys (27 ) Bar du Palais, Celtica musiques celtiques, Celtica, tel :0232526623

## STAGES

**26 sept.** 15h, Rouen (76), Fnac junior, atelier de percussions dans le cadre d' Octobre en Normandie . Rens. 02 35 15 31 86

**27 sept.** 18h à 20h, Grand Quevilly (76), Théâtre Charles Dullin, master-classe avec les Tambours de Taiwan. . Octobre en Normandie : 02 32 10 87 04

**13/14 oct.** Hattenville (76), danses et percussions africaines avec Jean Ioulendo. L' Archelle : 02 35 96 98 18.

**13/14 oct.** Hattenville (76), danse flamenco. L' Archelle : 02 35 96 98 18.

**17/18 nov.** Barentin (76), danses grecques avec Joël Perchoc, rens : la Pasacaille 02 35 92 65 82.

**20 au 23 nov.** Le Havre ( 76), L'Agora, chants malgache avec le duo Senge (polyphonie vocale), 300f/200f, Rens : 06 61 57 29 64, réservation : 02 32 74 09 74 .

**8/9 déc.** Hattenville (76), accordéon diatonique avec Laurent Barry, violon avec Philippe Gibaux et guitare avec François Vercambre. L' Archelle : 02 35 96 98 18.

## INFOS suite

**L'Agora :** Scène de musiques actuelles/ bar/ studios de répétitions du Havre. 02 32 74 09 70 / [agora7@wanadoo.fr](mailto:agora7@wanadoo.fr) / [www.infoceane.com/agora](http://www.infoceane.com/agora). Ateliers tous les lundi de 19h à 21h à partir du 1<sup>er</sup> octobre : sensibilisation à la percussion d' Afrique de l' Ouest avec Claude Basset d'Enkadense, perfectionnement et approfondissement aux percussions d'Afrique et d' Amérique du Sud avec Bahoua ( ex musicien des tambours de Brazza) et Chant avec Dedicate Mac Israël..